



# Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 34 / 185. JAHRGANG / 2004

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 18. AUGUST 2004

## AMTLICHER TEIL

Nr. 1179 Stellenausschreibung, Besetzung einer Landesstelle als Notärztin/Notarzt an der Univ.-Klinik Innsbruck

Nr. 1180 Stellenausschreibung, Besetzung einer Ausbildungsstelle zur Fachärztin/zum Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde an der Univ.-Klinik Innsbruck

Nr. 1181 Ausschreibung: Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung und des wissenschaftlichen Nachwuchses in Tirol

Nr. 1182 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Nr. 1183 Kundmachung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Bewertung von Filmen

Nr. 1184 Verlautbarung, Werttarif für Schlachtschweine im Monat August 2004

Nr. 1185 Offenes Verfahren: Maschinen- und elektronische Ausrüstung für die Revitalisierung des Trinkwasserkraftwerkes der Marktgemeinde Wattens

Nr. 1186 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für die Revitalisierung des Trinkwasserkraftwerkes der Marktgemeinde Wattens

Nr. 1187 Offenes Verfahren: Zimmermeisterarbeiten für den Neubau eines Wohn- und Pflegeheimes in Westendorf

Nr. 1188 Offenes Verfahren: Physiotherapiegeräte für die Chirurgischen Univ.-Kliniken Innsbruck

Nr. 1189 Offenes Verfahren: Malerarbeiten für den Umbau und die Sanierung des bestehenden Mutterhauses des Klosters der Barmherzigen Schwestern in Innsbruck

Nr. 1190 Offenes Verfahren: Beschichtungen auf Holz, Metall, Mauerwerk, Putz und Beton für die Fassadensanierung beim Gendarmerieposten Hopfgarten

Nr. 1191 Verhandlungsverfahren: Spenglerarbeiten für die Innsbrucker Kommunalbetriebe AG

Nr. 1192 Verhandlungsverfahren: Zimmermeisterarbeiten für die Innsbrucker Kommunalbetriebe AG

Nr. 1193 Verhandlungsverfahren: Marketingbetreuung für die Tiroler Zukunftsstiftung in Innsbruck

Nr. 1194 Ausschreibungsbekanntmachung: Bohrleistungen für das Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Nr. 1195 Ausschreibungsbekanntmachung: Analytikleistungen für das Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Nr. 1196 Ausschreibungsbekanntmachung/Aufruf zum Wettbewerb: Generalunternehmerleistungen für die Österreichischen Bundesbahnen (Nahverkehr-Salzburg, Haltestellen Garnei und Burgfried)

Nr. 1179 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-Innsbruck • Personalabteilung I

### AUSSCHREIBUNG

#### einer Landesstelle als Notärztin/-arzt

An der Univ.-Klinik für Anästhesie und Allgemeine Intensivmedizin gelangt ab 1. Oktober 2004, befristet bis 31. Dezember 2004, eine Stelle als Notärztin/-arzt mit einem Beschäftigungsausmaß von 100% zur Besetzung.

**Arbeitsschwerpunkt:** Präklinische Notfallmedizin.

**Erwünscht:**

- Jus practicandi;
- Nachweis der laut Ärztegesetz vorgeschriebenen Notarztfortbildung;
- Aktuelle Erfahrung auf dem Gebiet der präklinischen Notfallmedizin.

Bewerbungen sind innerhalb von drei Wochen nach Verlautbarung im Bote für Tirol in der Personalabteilung I des Landeskrankenhauses-Universitätskliniken Innsbruck/TILAK, einzubringen.

Für Bewerbungen sind Bewerbungsformulare (Antrag und Bewerbungsbogen) auszufüllen, die in der Personalabteilung I des Landeskrankenhauses-Universitätskliniken Innsbruck/TILAK, Chirurgie, Erdgeschoss, Zimmer Nr. 7, aufliegen.

Für weitere Informationen steht das Team der Personalabteilung I gerne zur Verfügung. Tel. 050504-22023 oder E-Mail an [peter.meyer@tilak.at](mailto:peter.meyer@tilak.at)

Innsbruck, 12. August 2004

Für die Personalabteilung I: Meyer

Nr. 1180 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-Innsbruck • Personalabteilung IV

### AUSSCHREIBUNG

#### einer Facharzt/-ärztinnenausbildungsstelle für Kinder und Jugendheilkunde

An der Universitätsklinik für Kinder- und Jugendheilkunde gelangt ab sofort, befristet bis 31. Oktober 2004, eine Facharzt/-ärztinnenausbildungsstelle (Karenzstelle) mit einem Beschäftigungsausmaß von 100% zur Besetzung.

Bewerbungen sind innerhalb von drei Wochen nach Verlautbarung im Bote für Tirol in der Personalabteilung IV des Landeskrankenhauses-Univ.-Kliniken Innsbruck/TILAK, Wirtschaftsgebäude, 1. Stock, einzubringen.

Für Bewerbungen sind Bewerbungsformulare (Antrag und Bewerbungsbogen) auszufüllen, die in der Personalabteilung IV des Landeskrankenhauses, Wirtschaftsgebäude, 1. Stock, aufliegen.

Innsbruck, 12. August 2004

Der Leiter der Personalabteilung IV: Lindner

Nr. 1181 • Amt der Tiroler Landesregierung und Stadt Innsbruck

### AUSSCHREIBUNG

#### Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung und des wissenschaftlichen Nachwuchses in Tirol

Der Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung und des wissenschaftlichen Nachwuchses in Tirol (Tiroler Wissenschaftsfonds) ruft

- die Wissenschaftler/innen und den wissenschaftlichen Nachwuchs (bis 35 Jahre) der Universität Innsbruck, der Medizinischen Universität Innsbruck sowie der Fachhochschulstudiengänge in Tirol
- sowie sonstige in- und ausländische Wissenschaftler/innen in Österreich für wissenschaftliche Forschungsprojekte an der Universität Innsbruck, der Medizinischen Universität Innsbruck sowie der Fachhochschulstudiengänge in Tirol auf, sich mit Projekten an der Ausschreibung zu beteiligen.

Die Zielsetzung des Tiroler Wissenschaftsfonds ist die Förderung der wissenschaftlichen Forschung und des wissenschaftlichen Nachwuchses sowie die Sicherung der internationalen Wettbewerbsfähigkeit in Tirol.

#### Antragstellung:

- Ausschreibung: 18. August 2004;
- Einreichfrist: 1. Oktober 2004 (12 Uhr, Geschäftsstelle des Fonds);
- Projektanträge in deutscher Sprache;
- Antragsformular: <http://www.tiroler-wissenschaftsfonds.at>

#### Projekthöhe:

- maximale Förderung: 30% der Kosten, jedoch höchstens € 100.000,- exkl. Umsatzsteuer.

#### Inhaltliche und formale Anforderungen:

- Forschungsförderungs-Schwerpunktprogramm;
- Richtlinien des Fonds (v. a. § 6 „Allgemeine Auflagen und Bedingungen“).

#### Kontakt:

Mag. Maximilian Jessner, E-Mail: [m.jessner@tirol.gv.at](mailto:m.jessner@tirol.gv.at), Tel. +43/(0)512/508-2979,

Mag. Karin Schafferer, E-Mail: [k.schafferer@tirol.gv.at](mailto:k.schafferer@tirol.gv.at), Tel. +43/(0)512/508-2573,

Tiroler Wissenschaftsfonds, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, A-6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/508-2552 oder 2553, Fax +43/(0)512/508-2555, Internet: <http://www.tiroler-wissenschaftsfonds.at>

Innsbruck, 12. August 2004

Nr. 1182 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/149-2004

### VERORDNUNG

#### des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

#### frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:

„Ein verrückter Tag in New York“

(Warner Bros., 2.481 Laufmeter);

„Garfield – der Film“ (Centfox, 2.193 Laufmeter);

#### frei ab dem vollendeten 10. Lebensjahr:

„Fahrenheit 9/11“ (Filmladen, 3.350 Laufmeter).

Innsbruck, 11. August 2004

Für das Amt der Landesregierung: Bitschi

Nr. 1183 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24561/172

### KUNDMACHUNG

#### des Amtes der Landesregierung über die Bewertung von Filmen

Aufgrund der Gutachten der Gemeinsamen Filmbewertungskommission der Länder vom 9. und 11. August 2004 werden gemäß § 2 Abs. 6 und 7 des Tiroler Vergnügungssteuergesetzes 1982, LGBl. Nr. 60, nachstehende Filme wie folgt bewertet:

#### Mit „sehenswert“:

„Blueberry und der Fluch der Dämonen“

(Constantin, 3.406 Laufmeter);

„Erbsen auf 1/2 6“ (Constantin, 3.050 Laufmeter).

Innsbruck, 12. August 2004

Für das Amt der Landesregierung: Bitschi

Nr. 1184 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIIe-30/349

### VERLAUTBARUNG

#### Werttarif für Schlachtschweine im Monat August 2004

Gemäß § 52 des Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, RGBl. Nr. 177, in der geltenden Fassung, wird der Werttarif für die über behördliche Anordnung getöteten oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung verendeten Schlachtschweine für den Monat August 2004 mit € 1,35 pro kg (Nettopreis) festgesetzt.

Die Festlegung des Werttarifes erfolgte nach Anhören der Landeslandwirtschaftskammer für Tirol unter Berücksichtigung des pro kg berechneten durchschnittlichen Marktpreises.

Innsbruck, 2. August 2004

Für den Landesbauptmann: Wallnöfer

Nr. 1185 • Marktgemeinde Wattens

### OFFENES VERFAHREN

#### Maschinen- und elektrotechnische Ausrüstung (Revitalisierung des Trinkwasserkraftwerkes)

#### Leistungsumfang:

Krafthaus und Trafostation:

- Peltonurbine (Q=35 ÷ 150 l/s, H=600m) für Trinkwasser und Nebenaggregate;
  - Verrohrungen, Armaturen etc.;
  - EMSR-Ausrüstung;
  - Drehstromgenerator, Kuppeltrafo;
- Wasserschloss:
- Rohrbruchklappe, Verrohrung, Armaturen etc.;
  - EMSR-Ausrüstung.

Bauzeit: Juni bis September 2005.

LV-Unterlagen: ab sofort gegen Vorlage des Einzahlungsbeleges im Ingenieurbüro Passer & Partner, Andechsstraße 65, 6020 Innsbruck, von 8 bis 12 Uhr.

Entgelt für LV: € 80,- (inkl. MWSt.), bei Postversand zuzüglich € 10,- Versandgebühr, einzuzahlen auf das Konto Nr. 850 1372 00 00 bei Bank Austria AG, BLZ 12850, Ingenieurbüro Passer & Partner ZT GmbH, mit dem Vermerk „Ausschreibung maschinentechnische und elektrotechnische Ausrüstung, Projekt Nr. 2172.

Angebotsabgabe: bis Donnerstag, den 23. September 2004, 10 Uhr, im Bauamt Wattens.

Wattens, 12. August 2004

Für die Marktgemeinde Wattens:

Bgm. KR Franz Troppmair

Nr. 1186 • Marktgemeinde Wattens

**OFFENES VERFAHREN****Baumeisterarbeiten****(Revitalisierung des Trinkwasserkraftwerkes)****Leistungsumfang:** *Krafthaus und Trafostation:*

- Umbauarbeiten am bestehenden Krafthaus;
  - Errichtung einer Trafostation in Ort betonbauweise.
- Druckrohrleitung:*
- Errichtung einer geschweißten Druckrohrleitung DN350 ST, Länge 1.750 m.

*Wasserschloss:*

- Umbauarbeiten am bestehenden Wasserschloss.

**Bauzeit:** März bis September 2005.

**LV-Unterlagen und Auskünfte:** ab sofort gegen ein Entgelt von € 6,- per Download von der Ausschreibungsdatenbank (<http://www.ausschreibung.at>) oder auf CD-Rom gegen ein Entgelt von € 20,- inkl. MWSt. (bei Postversand zuzüglich € 5,- Versandgebühr) beim Ingenieurbüro Passer & Partner, 6020 Innsbruck, Andechsstraße 65, Tel. 0512/335880, nach telefonischer Voranmeldung erhältlich. Die Ausschreibungsunterlagen sind vollständig auszudrucken und als Abgabeunterlagen entsprechend den Angebotsbedingungen zu verwenden.

**Angebotsabgabe:** bis Donnerstag, den 23. September 2004, 10 Uhr im Bauamt Wattens.

Wattens, 12. August 2004

Für die Marktgemeinde Wattens:

Bgm. KR Franz Troppmair

Nr. 1187 • Gemeinde Westendorf

**OFFENES VERFAHREN****Zimmermeisterarbeiten**

**Ausschreibende Stelle:** Architektur & Baumanagement GmbH, Unterer Aubachweg 16a, A-6300 Wörgl, Tel. 05332/72798, Fax 05332/72798-24, E-Mail: [cmn@architekten.co.at](mailto:cmn@architekten.co.at)

**Auftraggeber:** Gemeinde Westendorf, Dorfplatz 1, 6363 Westendorf, Tel. 05334/62030, Fax 05334/6073, E-Mail: [gemeinde@westendorf.gv.at](mailto:gemeinde@westendorf.gv.at)

**Bezeichnung des Bauvorhabens:** Neubau eines Wohn- und Pflegeheimes für 44 Betten mit Allgemeinrichtung und Tiefgarage in Westendorf.

**Art und Umfang:** Lieferung und Montage von Dachstühlen, Dachaufbauten, Vordachkonstruktionen und Fassaden.

**Ort der Leistungserbringung:** Tirol, 6363 Westendorf.**Ausführungszeitraum:** Mai bis August 2005.**Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** [www.ausschreibung.at](http://www.ausschreibung.at)**Beginn der Abholfrist:** 2. September 2004, 12 Uhr.**Ende der Abholfrist:** 4. Oktober 2004, 9 Uhr.**Abgabetermin:** 4. Oktober 2004, 10 Uhr.**Ort der Angebotsabgabe:** Gemeindeamt Westendorf.

**Ort und Zeit der Angebotsöffnung:** Gemeindeamt Westendorf, 4. Oktober 2004, 11 Uhr.

**Ende der Zuschlagsfrist:** drei Montage.

Die Legung eines Vadiums ist nicht gefordert, Teil- und Alternativangebote sind nicht zulässig, eine automationsunterstützte Angebotslegung ist möglich.

Westendorf, 13. August 2004

Nr. 1188 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •

GZL 6031-57/872-2004

**OFFENES VERFAHREN/LIEFERAUFTRAG  
BESCHLEUNIGTE VERFAHRENSART****Physiotherapiegeräte Bauphase 1  
für die Chirurgischen Univ.-Kliniken,  
Generalsanierung Flachbau G0/G01**

**Ausschreibende Stelle:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Dipl.-Ing. Herwig Singer, A-6020 Innsbruck, Maximilianstraße 35, Tel. +43/(0)50504-28720, Fax +43/(0)50504-28714, E-Mail: [bau.technik@tilak.at](mailto:bau.technik@tilak.at)

**Projektleitung der Auftraggeberin:** TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Ing. Anton Ostermann, Maximilianstraße 35, A-6020 Innsbruck.

**Technische Projektleitung:** Atelier AR 18, Architekten Leitgeb + Benko Ziviltechniker Ges. m. b. H., Ing. Stephan Unterberger, Anichstraße 7/1, A-6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/269123-0.

**Ausgabe der Unterlagen:** ab sofort im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at> und bei der ausschreibenden Stelle, Sekretariat, 2. Stock. Voraussetzung für die Ausgabe der Unterlagen und die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren ist die Anmeldung im Internet auf der o. a. Seite.

**Gebühr/Zahlung:** € 17,-. Die Bezahlung der Ausschreibungsunterlagen kann in bar an der Hauptkasse der Auftraggeberin im Erdgeschoss des Gebäudes Medizinzentrum Anichstraße – MZA, A-6020 Innsbruck, Anichstraße 35, oder durch – für die Empfängerin spesenfrei – Überweisung auf das Konto Nr. 210 001 011 der Auftraggeberin bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, IBAN: AT 61 5700 0002 1000 1011, BIC: HYPTAT 22, unter Anführung der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl sowie der Auftragsart (Liefer-, Bau-, Dienstleistungsauftrag oder Wettbewerb) erfolgen. Der Zahlungsnachweis ist per Telefax an die ausschreibende Stelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen frei gegeben. In der Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen sind 10% Umsatzsteuer enthalten.

**Schlussstermin für die Anforderung:** 6. September 2004, 12 Uhr.

**Schlussstermin für den Angebotseingang:** 13. September 2004, 11 Uhr.

**Anschrift, an die die Angebote/Teilnahmeanträge zu richten sind (Abgabestelle):** ausschreibende Stelle, Sekretariat, 2. Stock.

**Angebotseröffnung:** 13. September 2004, 12 Uhr; teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

**Ort der Angebotseröffnung:** ausschreibende Stelle, Erdgeschoss, Besprechungszimmer.

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren ist die Anmeldung im Internet unter <http://www.tilak.at>

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet unter <http://www.tilak.at>

Innsbruck, 12. August 2004

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:

Dipl.-Ing. Herwig Singer

Nr. 1189 • Kongregation der Barmherzigen Schwestern, Innsbruck

**OFFENES VERFAHREN****Malerarbeiten**

**Ausschreibende Stelle:** Arch. Dipl.-Ing. Peter Thurner, Atelier M9, A-6020 Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 9, im Auftrag der Kongregation der Barmherzigen Schwestern, Rennweg 40, A-6020 Innsbruck.

**Projektleitung der Auftraggeberin:** Arch. Dipl.-Ing. Peter Thurner, Atelier M9, Maria-Theresien-Straße 9, A-6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/573198, Fax +43/(0)512/573198-20, E-Mail: [atelier.m9@netway.at](mailto:atelier.m9@netway.at)

**Bauvorhaben:** Umbau und Sanierung des bestehenden Mutterhauses des Klosters der Barmherzigen Schwestern als Alten- und Pflegeheim.

**Leistung:** Malerarbeiten inkl. Vorarbeiten für Stahlzargen, neu verputzte Flächen, altes Mauerwerk, Trockenbauwände/-decken; **Größe Gebäude:** fünfgeschossig (ca. 5.000 m<sup>2</sup>).

**Leistungszeitraum:** *Altbau – Beginn:* September 2004.

**Gebühr/Zahlung:** Die Kosten für die Ausschreibungsunterlagen betragen € 24,-, inkl. 20% MWSt. Für den Empfänger spesenfreie Überweisung auf das Konto Nr. 00200077651 – Arch. Dipl.-Ing. Peter Thurner – bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, mit Hinweis auf das Bauvorhaben. Der Zahlungsnachweis ist per Fax an die ausschreibende Stelle zu übermitteln. In der Folge werden die Ausschreibungsunterlagen zur Ausgabe frei gegeben.

**Die Ausschreibungsunterlagen** können ab 19. August 2004 bei der ausschreibenden Stelle zu den Bürozeiten (Montag bis Donnerstag von 8–12 Uhr und von 14–17 Uhr) bezogen werden. Einbezahlte Beträge können nicht refundiert werden.

**Schlussstermin für die Anforderung:** 6. September 2004, 12 Uhr.

**Schlussstermin für die Anbotsabgabe:** 13. September 2004, 10 Uhr.

**Anbotsabgabestelle** ist die ausschreibende Stelle Büro Arch. Dipl.-Ing. Thurner.

**Anbotseröffnung:** 13. September 2004, um 11 Uhr, bei der ausschreibenden Stelle Büro Arch. Dipl.-Ing. Thurner, teilnahmeberechtigt sind Bieter und ihre Bevollmächtigten.

**Zuschlagskriterien:** Referenzen über Projekte in ähnlicher Größenordnung, Bestbieterprinzip.

**Geforderte Sicherheiten:** Vadium während der Zuschlagsfrist.

**Geforderte Nachweise:** laut BGBl. I vom 28. Juni 2002, Nr. 99, BVergG, 3. Hauptstück, § 53, § 54, § 56, § 57.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate ab Ablauf der Angebotsfrist.

Innsbruck, 11. August 2004

Nr. 1190 • Bundesimmobiliengesellschaft mbH  
GZL. OM-T-4288/04

### OFFENES VERFAHREN Beschichtungen auf Holz, Metall, Mauerwerk, Putz und Beton

**Ausschreibende Stelle:** Bundesimmobiliengesellschaft mbH, vertreten durch die BIG-Services Immobilienmanagementgesellschaft des Bundes mbH, Objektmanagement Team Tirol, A-6022 Innsbruck, Kapuzinergasse 38.

**Bauvorhaben:** Fassadensanierung beim Gendarmerieposten in 6361 Hopfgarten, Marktgasse 8.

**Informationen zum Leistungsumfang:** Bei der ausschreibenden Stelle oder im Internet unter <http://www.big-services.at>

**Teilangebote** sind nicht zulässig.

**Angebotsunterlagen:** Bei der ausschreibenden Stelle gegen Vorweis des Einzahlungsbeleges abzuholen, bei schriftlicher Anforderung ist eine Kopie des Einzahlungsbeleges beizuschließen. Das Entgelt für die Ausschreibungsunterlagen beträgt € 20,- (inkl. 20% USt.) und ist auf das Konto der BIG-Services, Immobilienmanagementgesellschaft des Bundes mbH Nr. 522.763, BLZ 32000, einzuzahlen. Die Einzahlung hat mittels Erlagschein,

ohne Namensnennung und ohne Adresse des Einzahlers zu erfolgen. Als Verwendungszweck sind die Geschäftszahl, die Leistungsanschrift und die Bezeichnung der Arbeiten anzugeben.

**Abgabetermin:** 14. September 2004, 11 Uhr.

**Angebotsöffnung:** anschließend.

Innsbruck, 11. August 2004

*Für die Geschäftsleitung:*

*Dipl.-Ing. Gerald Lobgesang      Ing. Hubert Scherl*

Nr. 1191 • Innsbrucker Kommunalbetriebe Aktiengesellschaft

### VERHANDLUNGSVERFAHREN

#### Spenglerarbeiten

**(Dach- und Wandverkleidung mit „Rheinzink-Blech“)**

**Ausschreibende Stelle:** Innsbrucker Kommunalbetriebe AG, Bautenplanung, Salurner Straße 11, 6020 Innsbruck.

**Gegenstand:** Spenglerarbeiten (Dach- und Wandverkleidung mit Rheinzink-Blech) für den Neubau Umspannwerk „West“.

**Teilnahmeberechtigt:** Firmen, welche nachweislich einschlägige Arbeiten in diesem Umfang zur Zufriedenheit der jeweiligen Auftraggeber durchgeführt haben und eine entsprechende Referenzliste vorlegen können.

**Vorgesehener Baubeginn:** Oktober 2004.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate.

**Ausschreibungsunterlagen:** Diese können ab sofort bei der Innsbrucker Kommunalbetriebe AG, Salurner Straße 11, 4. Stock, Zimmer Nr. 421, gegen einen Unkostenbeitrag in der Höhe von € 15,- behoben oder als Nachnahmesendung angefordert werden (Tel. +43/(0)512/502-5451, Fax +43/(0)512/502-5458).

Das gegenständliche Leistungsverzeichnis wurde EDV-mäßig erstellt. Die Angebote haben der ÖNORM B 2063 zu entsprechen. Bei Abholung der Ausschreibungsunterlagen wird auch eine 3 ½“-Diskette mit dem Abgabe-LV übergeben.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind in einfacher Ausfertigung bis spätestens Montag, den 6. September 2004, 10 Uhr, in der Vorstandsdirektion der Innsbrucker Kommunalbetriebe AG, Salurner Straße 11, 2. Stock, Zimmer Nr. 209, abzugeben oder zeitgerecht an diese einzusenden. Angebote, die nach diesem Zeitpunkt einlangen, können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Auskünfte:** Ing. Melichar, Tel. +43/(0)512/502-5455 oder +43/(0)650/502-5455.

Innsbruck, 11. August 2004

*Der Vorstand:*

*Dir. Dr. Elmar Schmid eh.*

*Dir. Dipl.-Ing. Harald Schneider eh.*

*Dir. Dipl.-Ing. Alfred Fraidl eh.*

Nr. 1192 • Innsbrucker Kommunalbetriebe Aktiengesellschaft

### VERHANDLUNGSVERFAHREN

#### Zimmermeisterarbeiten

**(Fassadenverkleidung mit Eternittafeln und Unterkonstruktion für Dach- und Wandverblechung)**

**Ausschreibende Stelle:** Innsbrucker Kommunalbetriebe AG, Bautenplanung, Salurner Straße 11, 6020 Innsbruck.

**Gegenstand:** Zimmermeisterarbeiten (Fassadenverkleidung mit Eternittafeln und Unterkonstruktion für Dach- und Wandverblechung) für den Neubau Umspannwerk „West“.

**Teilnahmeberechtigt:** Firmen, welche nachweislich einschlägige Arbeiten in diesem Umfang zur Zufriedenheit der jeweiligen Auftraggeber durchgeführt haben und eine entsprechende Referenzliste vorlegen können.

**Vorgesehener Baubeginn:** Oktober 2004.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate

**Ausschreibungsunterlagen:** Diese können ab sofort bei der Innsbrucker Kommunalbetriebe AG, Salurner Straße 11, 4. Stock, Zimmer Nr. 421, gegen einen Unkostenbeitrag in der Höhe von € 15,- behoben oder als Nachnahmesendung angefordert werden (Tel. 0512/502-5451, Fax 0512/502-5458).

Das gegenständliche Leistungsverzeichnis wurde EDV-mäßig erstellt. Die Angebote haben der ÖNORM B 2063 zu entsprechen. Bei Abholung der Ausschreibungsunterlagen wird auch eine 3 ½“-Diskette mit dem Abgabe-LV übergeben.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind in einfacher Ausfertigung bis spätestens Montag, den 6. September 2004, 10 Uhr, in der Vorstandsleitung der Innsbrucker Kommunalbetriebe AG, Salurner Straße 11, 2. Stock, Zimmer Nr. 209, abzugeben oder zeitgerecht an diese einzusenden. Angebote, die nach diesem Zeitpunkt einlangen, können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Auskünfte:** Ing. Melichar, Tel. +43/(0)512/502-5455 oder +43/(0)650/502-5455.

Innsbruck, 11. August 2004

*Der Vorstand:*

*Dir. Dr. Elmar Schmid eb.*

*Dir. Dipl.-Ing. Harald Schneider eb.*

*Dir. Dipl.-Ing. Alfred Fraidl eb.*

Nr. 1193 • Tiroler Zukunftsstiftung

## BESCHLEUNIGTES

### VERHANDLUNGSVERFAHREN

#### Marketingbetreuung

**Auftraggeber:** Tiroler Zukunftsstiftung, Kaiserjägerstraße 4a, 6020 Innsbruck.

**Ausschreibende Stelle, Informationen:** Tiroler Zukunftsstiftung, Kaiserjägerstraße 4a, A-6020 Innsbruck, Herr Stefan Wolf, Tel. 0512/576262-11.

#### Gegenstand:

- Erstellung eines jährlichen Maßnahmenplanes;
- Marketingtechnische Konzeption eines jährlichen Businessplanwettbewerbes unter Berücksichtigung eines bestimmten Gründerthemas, grafische Bearbeitung sämtlicher Drucksorten und Unterlagen in Abstimmung auf das gewählte Thema, Koordination und Organisation der Veranstaltungen;
- Marketingtechnische Betreuung des jährlichen Innovationstages;
- Marketingtechnische Betreuung der jährlichen Technologiegespräche im Rahmen des Forum Alpbach;
- sonstige laufende marketingtechnische Betreuung.

Teilnahmeanträge sind ausschließlich für die Gesamtleistung zulässig.

**Erfüllungsort:** Tirol.

**Leistungsfrist:** ab Zuschlag (geplant Herbst 2004) unbefristet.

**Bewerbungsunterlagen:** Die Bewerbungsunterlagen können kostenlos per E-Mail unter [office@zukunftsstiftung.at](mailto:office@zukunftsstiftung.at) angefordert werden.

**Abgabe der Teilnahmeanträge:** ausschließlich schriftlich bis spätestens einlangend Freitag, den 27. August 2004, 9 Uhr, bei der ausschreibenden Stelle.

**Begrenzung der Anzahl der auszuwählenden Bewerber, Auswahlkriterien:** siehe Bewerbungsunterlagen.

**Tag der Absendung** an das Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaft: 10. August 2004.

Innsbruck, 10. August 2004

Nr. 1194 • Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft,  
vertreten durch das Amt der Tiroler Landesregierung

## AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG

### Bohrleistungen

#### im Rahmen von ergänzenden

#### Untersuchungen gemäß § 13 ALSAG 1989

#### für die Verdachtsfläche „Deponie Zams“

**Ausschreibende Stelle:** Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft, vertreten durch das Amt der Tiroler Landesregierung, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020 Innsbruck.

**Auftrag:** Durchführung von Schurfen und Trockenkernbohrungen; Herstellen von stationären Bodenluftmessstellen; Durchführung von Pumpversuchen; Einbautenerhebung, Bauleitung, Dokumentation, Berichtlegung.

**Erfüllungsort:** Gemeinde Zams.

**Ausschreibende Stelle:** wpa Beratende Ingenieure GmbH, Am Kehlerpark 1, 6850 Dornbirn, Dipl.-Ing. Johannes Assem, Dipl.-Ing. Guntram Alge, Tel. +43/(0)5572/54003, Fax +43/(0)5572/372996, E-Mail: [johannes.assem@wpa.at](mailto:johannes.assem@wpa.at)

**Ausschreibungsunterlagen / Teilnahmeanträge / Kosten / Zahlungsbedingungen:** Einzahlung von € 36,- (inkl. 20% MWSt.) per Banküberweisung auf das Konto der wpa Beratende Ingenieure, Konto-Nr. 552 03 82 0000, BLZ 18525, Burgenländische Anlage & Kredit Bank AG, IBAN: AT 38185255203820000, BIC: VOMMAT 21, Verwendungszweck „KT 104.004 Zams“.

Die Ausschreibungsunterlagen können bei der ausschreibenden Stelle wpa Beratende Ingenieure GmbH, Dipl.-Ing. Assem, Am Kehlerpark 1, 6850 Dornbirn, Tel. +43/(0)5572/54003, E-Mail: [johannes.assem@wpa.at](mailto:johannes.assem@wpa.at), gegen Vorlage des Einzahlungsbeleges behoben bzw. angefordert werden.

**Schlusstermin:** 15. September 2004, 10 Uhr.

Innsbruck, 11. August 2004

Nr. 1195 • Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft,  
vertreten durch das Amt der Tiroler Landesregierung

## AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG

### Analytikleistungen

#### im Rahmen von ergänzenden

#### Untersuchungen gemäß § 13 ALSAG 1989

#### für die Verdachtsfläche „Deponie Zams“

**Ausschreibende Stelle:** Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft, vertreten durch das Amt der Tiroler Landesregierung, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020 Innsbruck.

**Auftrag:** Entnahme und Untersuchung von Ablagerungs- und Bodenproben sowie Deponiegas- und Grundwasserproben, Dokumentation, Berichtlegung.

**Erfüllungsort:** Gemeinde Zams.

**Ausschreibende Stelle:** wpa Beratende Ingenieure GmbH, Am Kehlerpark 1, 6850 Dornbirn, Dipl.-Ing. Johannes Assem, Dipl.-Ing. Guntram Alge, Tel. +43/(0)5572/54003, Fax +43/(0)5572/372996, E-Mail: [johannes.assem@wpa.at](mailto:johannes.assem@wpa.at)

**Ausschreibungsunterlagen / Teilnahmeanträge / Kosten / Zahlungsbedingungen:** Einzahlung von € 36,- (inkl. 20% MWSt.) per Banküberweisung auf das Konto der wpa Beratende Ingenieure bei der Burgenländischen Anlage & Kredit Bank AG, Konto-Nr. 552 03 82 0000, BLZ 18525, IBAN: AT 38185255203820000, BIC: VOMMAT 21, Verwendungszweck „KT 104.004 Zams“.

Die Ausschreibungsunterlagen können bei der ausschreibenden Stelle wpa Beratende Ingenieure GmbH, Dipl.-Ing. Assem, Am Kehlerpark 1, 6850 Dornbirn, Tel. +43/(0)5572/54003, E-Mail: [johannes.assem@wpa.at](mailto:johannes.assem@wpa.at), gegen Vorlage des Einzahlungsbeleges behoben bzw. angefordert werden.

Schlussstermin: 15. September 2004, 10 Uhr.  
Innsbruck, 11. August 2004

Nr. 1196 • Österreichische Bundesbahnen

**AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG/  
AUFRUF ZUM WETTBEWERB  
Generalunternehmerleistungen –  
Nahverkehr-Salzburg, Haltestellen Garnei, Burgfried**

Ausschreibende Stelle: Österreichische Bundesbahnen, Südtiroler Platz 1, Stiege F, 5020 Salzburg.

Auftragsbezeichnung: Nahverkehr-Salzburg, Haltestellen Garnei, Burgfried, Generalunternehmerleistungen.

**Art und Umfang:** Stahlbau-, Schlosser-, Glaser-, Bauspengler- und Dachdeckerarbeiten, Generalunternehmerleistungen.

**Erfüllungsort:** Strecke Salzburg–Golling, Haltestellen Garnei und Burgfried.

**Auskünfte:** Österreichische Bundesbahnen, Südtiroler Platz 1, Stiege F, 5020 Salzburg, Manfred Joerg, Tel. 0662/930004066, Fax 0662/930004085, E-Mail: [manfred.joerg@pe.oebb.at](mailto:manfred.joerg@pe.oebb.at), Internet: <http://www.oebb.at>

**Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge:** Österreichische Bundesbahnen, Manfred Joerg, Südtiroler Platz 1, Stiege F, 5020 Salzburg, Tel. 0662/930004066, Fax 0662/930004085, E-Mail: [manfred.joerg@pe.oebb.at](mailto:manfred.joerg@pe.oebb.at), Internet: <http://www.oebb.at>

**Kosten/Zahlungsbedingungen:** Zahlung von € 50,- per Nachnahme-Verrechnungspostanweisung.

Schlussstermin Teilnahmeanträge: 13. September 2004.

Weitere Informationen: siehe Ausschreibung.

**Datum der Versendung der Bekanntmachung zur Veröffentlichung im Amtsblatt der EG:** 12. August 2004

Salzburg, 11. August 2004

## GERICHTSEDIKTE

Konkursesdikte, Ausgleichsedikte etc. nur mehr im Internet abrufbar: <http://www.edikte2.justiz.gv.at>

### AUFGEBOT VON WERTPAPIEREN

58 T 178/04 t-6

Auf Antrag der Verlassenschaft nach Dr. Elisabeth Moser, vertreten durch die erbserklärten Erben Edith Rogenhofer, Lange-gasse 60/2, 1080 Wien, und Säkularinstitut Ancillae Christi Regis, z. Hd. Frau Helga Rokos, Rolandweg 5, 1160 Wien, diese vertreten durch Dr. Hanspeter Zobl, öffentlicher Notar, Maria-Theresienstraße 21–23, 6020 Innsbruck, wird das unten näher bezeichnete, angeblich in Verlust geratene Wertpapier aufgrund des Kraftloserklärungsgesetzes 1951 aufgeboden.

Der Inhaber des Wertpapiers und andere Beteiligte werden aufgefordert, dieses binnen der nachstehend genannten Frist dem Gericht vorzuweisen oder Einwendungen gegen den Antrag zu erheben.

Die Frist beträgt sechs Monate (§ 7 Z. 3 des Kraftloserklärungsgesetzes 1951) und läuft vom Tag der ersten Kundmachung in der amtlichen Zeitung.

Im Fall des fruchtlosen Ablaufs der Aufgebotsfrist wird das Wertpapier auf Anmelden des Antragstellers für kraftlos erklärt werden.

Bezeichnung des Wertpapiers: Sparbuch der Hypo Tirol Bank AG, ausgegeben von der ZS Technik, mit der Nr. 124 015 271, lautend auf Nummernspargbuch, mit Lösungswort.

Landesgericht Innsbruck, Abt. 9  
4. August 2004

### AUFGEBOT VON WERTPAPIEREN

58 T 202/04 x-13, 58 T 203/04 v-13

Auf Antrag des Herrn Mag. Gerhard Schafferer, c/o Dr. Hubert Brugger, öffentlicher Notar, Schmerlingstraße 2, 6020 Innsbruck, als Verlassenschaftskurator in der Verlassenschaft nach Margarethe Roithner, geb. am 29. September 1932, verstorben am 21. Oktober 2003, werden die unten näher bezeichneten, angeblich in Verlust geratenen Wertpapiere aufgrund des Kraftloserklärungsgesetzes 1951 aufgeboden.

Der Inhaber der Wertpapiere und andere Beteiligte werden aufgefordert, diese binnen der nachstehend genannten Frist dem Gericht vorzuweisen oder Einwendungen gegen den Antrag zu erheben.

Die Frist beträgt sechs Monate (§ 7 Z. 3 des Kraftloserklärungsgesetzes 1951) und läuft vom Tag der ersten Kundmachung in der amtlichen Zeitung.

Im Fall des fruchtlosen Ablaufs der Aufgebotsfrist werden die Wertpapiere auf Anmelden des Antragstellers für kraftlos erklärt werden.

Bezeichnung der Wertpapiere: Je ein Sparbuch der Bank Austria Creditanstalt AG, ausgegeben von der Filiale Innsbruck-Reichenau,

A) mit der Konto-Nr. 56065013163, lautend auf Margarethe, mit Lösungswort;

B) mit der Konto-Nr. 56065013171, lautend auf Margarethe, mit Lösungswort.

Landesgericht Innsbruck, Abt. 9  
4. August 2004

---

## MITTEILUNGEN

---

### FREIWILLIGE VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „Freizeitclub Sportcafe Grinzens“ mit dem Sitz in Grinzens hat in seiner Generalversammlung vom 5. November 2003 freiwillig seine Auflösung beschlossen.

Grinzens, 9. August 2004  
*Für den Verein: Harald Stix*

### FREIWILLIGE VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „Kitzbüheler Kunstverein“ mit dem Sitz in Kitzbühel hat am 12. Mai 2004 freiwillig seine Auflösung beschlossen.

Kitzbühel, 4. August 2004  
*Der Präsident: Gernot Huter*

### FREIWILLIGE VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „Unser Tierparadies – Verein zur Unterstützung aktiver Tierhilfe“ mit dem Sitz in Axams hat in seiner Generalversammlung vom 1. Mai 2004 freiwillig seine Auflösung beschlossen.

Axams, 10. August 2004  
*Der Kassier: Herbert Blachfeldner*

### FREIWILLIGE VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „Motor-Sport-Club Alpbach“ mit dem Sitz in Alpbach hat in seiner Generalversammlung freiwillig seine Auflösung beschlossen.

Alpbach, 10. August 2004  
*Der Obmann: Thomas Kostenzer*

**Erscheinungsort Innsbruck**  
**Verlagspostamt 6020 Innsbruck**                      **P. b. b.**  
**Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W**                      **DVR 0059463**

**Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck**  
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.  
Bezugsgebühr € 20,- jährlich. Einzelstück: € 0,10 für jede Seite, jedoch  
mindestens € 1,- pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.  
**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,  
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – e-mail: [bote@tirol.gvat](mailto:bote@tirol.gvat)  
**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,  
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – e-mail: [bote@tirol.gvat](mailto:bote@tirol.gvat)  
Internet: [www.tirol.gvat/bote](http://www.tirol.gvat/bote)  
**Druck:** Eigendruck